

Cli

(...)

Mariage d'entre jaques savieres & anne
bourdaries

Au nom de dieu soict sachent tous que
l an mil six cens dix neuf & le dixseptie(me) jour
du moys de **mars** appres midy dans la
maison d'habita(tion de jean bourdaries d(it) sirnere
cordonnier en la ville **de villemur** dioce(se) bas

.....

montauban et()sen(echau)cee de th(ou)l(ous)e regnant n(ot)re souverain
prince louys trezie(me) du nom par la grace de dieu
roy de france et de navarre pard(ewan)t moy not(air)e et
tesmoingz bas nommes establis en [per]sonnes
jaques savieres travailleur habitant]~~de~~(it)[
de la parroisse de montjoire d()une part et
anne bourdaries deuement assistée et autorizée
du susd(it) **jean bourdaries & de marie cammasse**
maries **ses pere et mere** illec p(rese)nts et [con]sentans
d'autre lesquelles partyes de gré sur le
mariage entreux traicté et que moyenant l()aide
de dieu s accomplira ont fait les pactes
et conven(tions) suivantes en premier lieu
lesd(its) savieres et de bourdaries futurs maries
ont promis et()promettent de()se prendre en
mariage legitime et d()icell(uy) solemnizer et accomplir
en la forme de la relligion]~~atholique~~ ~~apostoliq(ue)~~[chrestienne et refformee
]~~romaine~~[de laquelle [par] la grace de dieu ilz font
proffession a la premiere requi(siti)on d l'un ou de
l autre les an(n)onces faictes et tout legitime
empchement cessant, a faveur et
contempla(tion)]~~des charges~~[duquel mariage
et()pour ayder a supporter les charges d()icell(uy)
lesd(its) jean bourdaries et marie cammasse
pere et mere de lad(ite) anne ont donné et
]~~constitue~~[donnent a leur dicte filhe
avec led(it) savieres son futur espoux illec

.....

Clii

presens stipulans et acceptans svoir
est la moitye de tous et checuns leurs
biens maub(les) immeub(les) noms droictz voies
et actions presens et advenir ou que
soient scitues et en quoy que concistent
]~~et ce est~~[qui est tous et checuns
les biens qui leur restent de la precedente

donna(ti)on par eux faicte de semblable moitye
en fave(ur) de **jeanne bourdaries femme de
guillaume combalbert** au [con]tract de le(ur) **mariage
retnenu par m(aîtr)e anth(oine) timbal** not(air)e les an
et jour y [con]tenus sy que par ce moyen lesd(its)
maries ne se reservent rien de leurd(its)
biens et droictz que tant seullement la
jouissance et usufruit d()iceux leur vie
durant po(ur) le(ur) nourriture et entretenem(en)t
]et+[pour par lesd(its) futurs maries apres
le deces desd(its) bourdaries et cammasse de
lad(ite) moitye de()biens donnees en jouyr f(air)e
et dispozer a le(ur) plaisirs et volentes / item
est pacte qu'en()deduction desd(its) droictz led(it)
bourdaries promet bailler et()payer ausd(its)
futurs maries ^° une robe **drap rouge de paris
demi graine** qui estoict de lad(ite) cammasse, un
lit assavoir coette coissin a uzage remplis
de plume avec quatre linseulz d'estoupe
lesquelz lit]et robe led(it)-s[et toutes autres
choses que led(it) savieres recepvra des biens

.....
et droictz de lad(ite) bourdaries il s(er)a tenu de()les
reconoistre mettre et assigner en et()sur tous
et checuns ses biens p(rese)ns et advenir a()mesure
q(u'i)l le recevra comme dhors et desia [par] tant
qu'est besoing le reconoist et assigne po(ur)
le tout luy estre rendu et restitué le cas
et lieu de restitu(ti)on advenant avec le droict d()augmant
suivant la coustume du p(rese)nt pays et
particulierement de la p(rese)nt ville suivant laquell(e)
au cas lad(ite) bourdaries viendra a predecéder
aud(it) savieres icell(uy) demeurera jouissant et
usufruituaire des biens dotaux de lad(ite) bourdaries
sa vie durant et par le [con]st(rai)re lad(ite) bourdaries
jouyra aussy de l()augmant sa()vie durant ou
bien prendra pention et entretien selon sa
quallite et()portée des biens dud(it) savieres
item ont convenu]les[et arresté que
lesd(its) futurs maries demeureront ensemb(le) avec
lesd(its) bourdaries et cammasse et vivront
en commun en leur maison en travailliant checun
selon son pouvoir & rendeus ausd(its) bourdaries
et cammasse maries l()honne(ur) respect et obeysance
a eux deubz et au cas led(it) saviere apportera
en la maison desd(its) bourdaries et cammasse aucuns
meubles sommes d'argent ou autres choses de
ses biens et droictz ilz seront tenus les luy
reconoistre]mettre[affin q(u'i)l les puisse

.....
Cliiii

repeter lors q(u'i)lz viendront a division et

partage avec la susd(ite) jeanne bourdaries ou
a se separer, de ches lesd(its) bourdaries et
cammasse ainsy l'ont convenu et arresté
et promis respectivem(en)t tenir et effectuer
a l'hypotheque et obliga(ti)on de tous et
checuns leurs biens meub(les) immeub(les) p(rese)ntz et
advenir mesmes lesd(its) futurs maries le(ur)
[per]sonnes po(ur) estre [con]strainctz a()la solemniza(ti)on
dud(it) mariage submettans le tout aux
rigueurs de justice avec les renon(ciations) et autres
clauzes necess(air)es et l'ont juré p(rese)ns m(aîtr)e
ysaac boulous advocat **jean savieres**
cordonnier cousin dud(it) jaques guill(aume) combalbert
beau fre(re) de lad(ite) anne bourdaries anthoine
delrieu tysseran son parrain,]vidal-sa[hab(itant)z
dud(it) villemur vidal savieres lab(oureur) de vaquies
& jaques amouraud hab(itant) dud(it) villemur
desquelz lesd(its) boulous / et jean / savieres se sont
signes avec led(it) jaques savieres et moy jean
custos not(air)e royal dud(it) villemur requis
les autres paertyes ny tesmoingz ne scavent
^° le jour des noces

J. Savieres Boulous, p(resen)t J. Savieres

Custos, not(aire)

Mention marginale

L an mil six cens vingt et
le **troy(sie)me** jour du moys
de **novambre** apres
midy dans ma boutique
en villemur pard(ewan)t moy
not(air)e et tesmoingz bas
nommes establis en
personnes led(it) savieres
pour soy d()une part, et _____
led(it) bourdaries faisant pour soy que pour et au nom desd(ites) cammasse sa
femme et anne bourdaries sa filhe d'autre lesquelles partyes de gré
et()suivant l()app(ointem)ant donné ce()jourd()huy par monsieur le juge ordin(air)e dud(it)
villemur ont respectivem[ent] ~~renonce & renonc~~ent[] consenty & consentent
que **le susd(it) [con]tract de mariage** soit et demeure pour **cancelle & resoleu &**
~~que~~ **comme pour non advenu / avec faculte & liberte ausd(its) savieres et anne**

.....
bourdaries de()se()marier
a qui bon leur semblera
sy a led(it) savieres
declaire avoir receu
et retiré dud(it) bourdaries
les deux an(n)eaux
argent ...t... et
quatre solz espingles
q(u'i)l avoit donnes

a lad(ite) bourdaries
sur le traicte dud(it)
mariage ensemb(le)
a()rettire tous les meub(les)
q(u'i)l avoit apportes
a la maison desd(its) bourdaries
assavoir une semal
bois de sapin un
chau(-)fe()lit de cuivre
une *rispe* de fer une
banque & un estrittoire
et en outre les a
presentem(en)t led(it) bourdaries
paye et rendu la
somme de neuf livres
t(ournoi)z en laquelle par
le susd(it) app(ointem)ant de
ce()jour()huy il a este
condamne pour reste
et()fin de paye du
prix d()un sac ble et
un sac misture apporte
en a maison dud(it)
bourdaries de quoy
et de tout ce dessus
led(it) savieres l()a quitte
et quitte et respectivement
lesd(ites) partyes se quittes
et quittent l'un l()autre
de toutes petitions
et demandes q(u'i)lz se
fesoient et()pourroient se
f(air)e pour raison / et en consequence / de ce
dssus jusques au
jour p(rese)nt et
a l'effect de la p(rese)nt _____
quittance lesd(ites) partyes ont obliges tous et checuns le(urs) biens p(rese)nts
et advenir avec les submi(ssi)ons renon(ciations) et autres clauses necess(air)es
& l'ont juré presens m(aîtr)e anth(oin)e ratie greffier pie(rre) hugonenc mar(chan)t & jean
soulier hoste dud(it) vill(emu)r signes avec led(it) savieres et moy not(aire) led(it) bourdaries
ne scaict

P. Hugonenc a...mezes Ratier, p(rese)nt SOLIE

Custos, not(aire)